

"APOLLON"

IOEUR OUVRIERS: La commission sonne le rassemblement. Tous présents
présents. Depuis huit mois...

PEAKER Apollon, arbre de Noel du 1968. L'usine est occupée
depuis six mois.

IOEUR OUVRIERS ... travail/ parce qu'on veut briser les os au patron/
et le faire noir/ La lutte de l'Apollon est devenue pour les
travailleurs leur emblème/ l'Apollon est une grande barricade/
contre le système/ Si nous résistons unis jusqu'à la fin/
nous terminerons cette histoire/ et un nouveau jour viendra
avec la victoire/ Pour une société plus juste, nous combattons
le capitalisme/ nous nous battons jusqu'à la conquête du
socialisme.

PEAKER Apollon: arbre de Noel de 1960. Pour conter l'histoire
des luttes des ouvriers de l'Apollon, l'histoire d'une
difficile montée à travers différents et progressifs
niveaux de la conscience politique et syndicale des ouvriers,
il est nécessaire de débiter par ici, par le "Boom",
par le patron vieux jeu, par le patron-baron, qui à Noel
sait encore toucher les cordes exactes, pour émouvoir les
ouvriers. Mais quels ouvriers? Les ouvriers d'une petite,
moyenne industrie typographique romaine, dont plusieurs
nouveaux urbains ~~échappés~~ à la misère (dell'agro et feudo
napoletano) *de la vie misérable* signalés au patron
par le parlementaire, le carabinier, et par le prêtre.

ATRON ... les richesses et les coups durs, sont également
divisés. Et permettez moi d'ajouter, en tant que père à
des fils, que si j'ai quelques fois baclé l'égoïsme et la
cupidité et l'ingratitude de quelqu'un, de quelque fils
dévoté par certaines idées politiques, je l'ai fait avec
le déchirement d'un père qui éloigne la mauvaise semence
pour une bonne récolte.

PEAKER Il est facile de tromper ces ouvriers; encore ~~opprimés~~
par la famine ~~et la gèle~~; il est facile de les exploiter
de les diviser; les confondre. A l'époque actuelle,
l'Appollon donne du travail à cinquante ouvriers de ce
type ~~ci-haut~~. L'usine est en pleine expansion, et dans
le modeste panorama de l'activité romaine, elle ressort
par son efficacité "américaine". La paix sociale y règne
presque incontestée; car le non respect des contrats; la
non-reconnaissance des qualifications et des catégories;
l'exploitation intense du personnel, ne provoquent aucune
réaction appréciable.

Seulement une minorité d'ouvriers actifs, fait face à une masse dépolitisée et peu qualifiée d'ouvriers; qui sont souvent insensibles aux appels de lutte pour la défense des droits les plus élémentaires, et obéissent à leur chef et chérissent leur patron-père. Ils sont représentés par une commission interne approuvée, élue, dirigée et corrigée par la Direction. ~~XXXXX~~ membres n'osent même pas s'asseoir chez le patron, et n'y sont même pas invités.

IRON

... je vous regarde toujours volontiers car ^{PAR} de vos visages, je peux remarquer s'il y a du nouveau à l'usine; je compte sur vous pour que vous m'informiez immédiatement de ce qui ~~pourrait~~ pourrait troubler la production, le moral des ouvriers, et ce que je recommande aussi...

PEAKER

Le travail des ouvriers plus renseignés, afin de susciter à la base une, volonté minime de lutte, se révèle être très difficile.

Rolando Morelli élu à la Commission interne en tant que représentant de la CGIL, est un militant actif du PCI. Il est un des principaux membres du noyau avanguardiste, qui travaille depuis longtemps afin de créer les conditions d'une lutte politique-syndicale plus avancée.

Angelo Scucchia, est un vieux anti-fasciste, et un militant de la gauche socialiste.

OUVRIER

Scucchia prépare ~~xxxxxxx~~ le tout car la machine est prête...

SCUCCHIA

Quoi... toujours la même merde de la Bonomiana? Pour gagner de quoi vivre, quelle saletés faut-il corriger, on force et on perd la vue.... Le ~~x~~ communisme est une dictature criminelle, voici les preuves. Mais quelle preuves. Sauvez la démocratie, quelle démocratie... l'âme de vos morts, la démocratie!! L'asservissement des ouvriers et des paysans, mais nous commençons à refuser ces travaux, cette saleté patronale pour sauver l'Italie de la dictature "Libertas" les paysans voteront... Démocratie Chrétienne... quelle démocratie, celle des patrons, des exploités... les élections approchent ... ouvrez vos yeux il faut combattre l'exploitation, le système, les ~~x~~ véhicules infestes et trompeurs, et c'est nous qui les étampons... vote Paolo Bonomi, vote ce cul... il est prêt, il est prêt maudit, il est prêt...

MORELLI

~~Tout~~ Ecoute, tous les ateliers sont avisés, sauf le tien; demain la grève pour le problème de Scucchia.

SPEAKER

Avec beaucoup de patience, Scucchia, Morelli et autres ont convaincu un petit nombre d'ouvriers, de l'opportunité d'une grève à brève échéance, pour ~~xxxxxxxxx~~ sauvegarder le respect des clauses du contrat, qui ont été violées.

MORELLI

... tu soulèves toujours cette question mais ce n'est pas possible.

1 OUVRIER

La chose est avancée non, et demain c'est le moment.

- 2 OUVRIER Très bien nous y travaillons depuis 3 ans. Si demain tout est raté, on se retrouvera trois ans en arrière.
- MORELLI Mais regarde, tu es celui qui depuis trois ans freine toute initiative alors donc le travail que nous avons fait, atelier par atelier, pour rien. Nous avons convaincu ceux qui étaient loin de nous, et aujourd'hui ce sont eux qui posent la question.
- 2 OUVRIER Si tu ^{LE}~~LA~~ prend ainsi, d'accord, pourtant...
- MORELLI Ecoute, nous avons vérifié tout le travail, si nous ne faisons pas la grève demain, on ne pourra plus t'écouter.
- 2 OUVRIER X Le travail préliminaire a été fait, atelier par atelier, et cela suffit ...
- MORELLI Fait? Mais tu y a participé plus de mille fois, donc j'aimerais que tu défoules avec nous, car si tu n'en ai pas convaincu toi même, l'atelier ne fera ~~xxxxxxxxxxxx~~ pas la grève, il faut que tu en finisse...
- 2 OUVRIER ... ma seule peur est que ^{QU'ON S'EN AILLE EN RUINE!} ~~en s'en va en ruine!~~
- MORELLI Voici regarde! Es-tu convaincu, non? Discutons plutôt de la marche du travail pour demain, Scucchia entrera dans l'atelier il refusera de travailler sur quatre revues, pour le prote c'est chose nouvelle, non? Que fait-il? Donc la première mesure qu'il adopte pour marquer sa supériorité, il l'amène à la direction. non, sans aucun doute...
- OUVRIER Scucchia, la copie urgente!
- SCUCCHIA Urgent, urgent, tout ici est urgent, mais quoi huit heures de travail toujours urgent' ça suffit maintenant, c'est de l'exploitation
- PROTE Qu'il-y-a-t-il Scucchia?
- ACUCCHIA Comment, à la même heure nous avons de sept à huit copies, ^{C'est ÇA FAIT} ~~c'est~~ des années que nous faisons du travail juste pour eux, qu'on nous le paye!!
- PROTE D'accord, d'accord, on vous le payera...
- SCUCCHIA Mais quand, mais quand'? Ca fait des mois que nous attendons le contrat interne. Bougez, bougez, que chaque ~~xxxxxx~~ atelier se relève, respectons le contrat, allons bougez...
- MORELLI Quand Scucchia explosera ~~xxxx~~ tous devront sortir des ateliers et aller vers ~~xxx~~ Scucchia sur la place, compris? C'est une chose nouvelle, ils resteront ainsi et la grève débutera comme ça...
- PATRON Cette histoire des syndicats, toujours les syndicats...
- SCUCCHIA C'est notre droit ...
- PATRON La production...

PATRON Je m'en vais en Suisse! Réservez-moi immédiatement un billet d'avion... mais ici il y en a un qui travaille?

PROTE Les 99%.

PATRON Bravo, tu es au travail, un ancien qui donne encore une ~~bonne~~ preuve de fidélité à l'usine, cette grande famille! Comment t'appelles-tu?

OUVRIER Mantovani.

PATRON Quand ~~xxxxxx~~ irez vous en pension?

MANTOVANI Dans un mois...

PATRON Mes meilleurs souhaits!!!!.

SPEAKER ²
~~Dix~~u mois après...

Je viens ~~de la~~ ^{ils} du Bien Etre Social et m'ont donné mon livre de pension avec trete mille lire de moins par mois. Ces ~~salots~~ salots ces voleurs, m'ont versé 40% de moins ^{de} mes contributions. Maintenant je sais, trete mille lires, on ne peut pas contnuer ainsi... trente mille lire en moins!

Je ne devrais même pas te répondre, non, tu te souviens de ce que tu pensais de la Fava et du patron? Tu n'as pas fait la grève pendant des années, et tu as soixante ans, tu t'aperçois de ce qu'est le patron maintenant!

Mais je ne pensais pas que ces salots pouvaient aller si loin..

Tu es allé au Bien Etre ils te l'ont dit là bas...

Oui, ils me l'ont dit...

Mais il y avait d'autres usines qui faisaient la grève non?

Non, non, aucune autre, seulement celle ci...

Voici le remerciement que t'a donné le patron, après le service que tu lui a donné pendant des années.

Que faisons nous maintenant?

Nous verrons, nous verrons! Je réunis la Commission Interne et nous verrons ce que l'on pourra faire ...

Sache qu'il a fait cela à tous les autres ouvriers...

D'accord, mais les autres se sont battus et savent que les patrons sont ainsi toi qui a les cheveux blancs tu t'en es aperçu maintenant!

Une enquête rapide ~~par~~ approuvée par la Commission Interne révèle peu après ce qu'est la Fava, le patron, en plus de ce que sont les trente mille lires de Mantovani. On avait retenu environ 800 millions, ~~en~~ en fraudant systématiquement les ouvriers d'une partie de leurs contributions.

Les ouvriers de leur côté essayent de retrouver les plus d'enveloppes possibles, où leurs déductions avaient été marquées, afin de ~~réunir~~ réunir le plus de documentation possible, ~~afin~~ nécessaire à la Commission afin d'intenter une action légale. Avec l'accord de trois syndicats, on réunit un conseil d'avocats, payés par les ouvriers, on produit 500 dénonciations signées par autant de travailleurs. ~~pratiquement~~ pratiquement tous les ouvriers. Et cela est la ~~deuxième~~ deuxième étape importante dans l'histoire de la lutte de l'Apollon des années 60. Le mythe du patron père est déjà fortement ébranlé par l'opération Scucchia, et il tombe désormais sous les papiers que les ouvriers ont ~~eu~~ eu le courage de signer, en premier personne. Le patron n'a même pas essayé de se défendre.

Tout le personnel est présent ainsi que les pensionnaires!
réglons

D'accord, d'accord, mais maintenant ~~réglons~~ votre position

Quelle position

Là! 40-50 millions et nous réglons votre situations..

Mais comment osez-vous?

Commendatore n'ose pas faire de ces geste, car on vous les fera payer, vous nous connaissez depuis des années, mais vous avez mal compris...

J'ai a mal compris, non vous avez mal interprété...

Mais vous tentez de nous ~~en~~ acheter

Mais gardez-les donc dans vos poches...

J'ai seulement voulu démontrer...

Payons donc vos bouffons, commendatore...

Il n'en faudrait...

La fondation de la Coopérative de consommation, qui avait lieu à la même époque, ouvre une nouvelle perspective d'action politique. En effet, la Coopérative signifie plusieurs choses: alimentation à bon marché, mais aussi formation de cercles ouvriers, vie ~~de~~ de masse, et école d'organisation. Le conseil de l'administration de la Coopérative est lié étroitement à la Commission interne, donnant ainsi à l'institution une dimension politique importante. Une Coopérative est ~~un~~ un coeur ouvrier au sein du cercle patronal, un espace hors-territoire ~~qui exclue ouvertement le patron.~~ ~~On y retrouve de tout, des vivres abondants, des tables sur lesquelles on mange mais sur lesquelles l'on pourrait même dormir si un jour le cas venait d'une occupation de l'usine.~~

deus

Partons depuis l'ordre du jour...

~~XXXXXXXX~~ En ce qui concerne la gestion de la cafétéria et du bar, ce qui est le plus important ~~XXXX~~ pour l'instant est la vérification des prix.

La coopérative gère aussi un bar toujours plein avant les heures de travail. Les ouvriers peuvent se connaître et parler. Séparés pendant le ~~reste~~ reste de la journée, ils profitent de ces instants pour se réunir et garder un contact avec leurs chefs syndicaux qui profitent de l'occasion pour développer une conscience politique.

Quand l'avocat Borgognoni Vimercati a pris la relève de l'entreprise vers la fin de 1966, ce travail avait déjà produit de bons résultats. Depuis longtemps en effet ils avaient obtenu le respect des contrats grâce à une série de luttes qui ont fait des ouvriers d'Apollon une des catégories les plus avancées des ~~XXXXXXXX~~ maisons typographiques romaines. L'avocat Borgognoni n'est pas un entrepreneur traditionnel ni un capitaliste d'usine mais bien un manipulateur de finance. Il succède à plusieurs gestionnaires et sa première rencontre avec la commission interne d'Apollon eut lieu à minuit. Les ouvriers s'en souviennent encore aujourd'hui avec précision.

Maintenant qu'on se connaît essayons d'utiliser le mieux possible notre temps. ~~XXXX~~ Vous connaissez la marche de l'entreprise et j'entends y donner une nouvelle tournure. La concurrence signifie que nous devons être capables d'écraser même la Mondadori. Car je sais comment diriger une entreprise.

Au scepticisme des ouvriers s'oppose l'obséquieuse attention des deux collaborateurs du nouveau patron.

... je suis sensible aux problèmes du tiers monde. Il s'agit de porter nos publications même là-bas. Vous comprenez ce que je veux dire. Nous devons nous accorder car il faut nous convaincre tous que nous pouvons écraser Rizzoli et Mondadori. Si vous ne collaborez pas, si vous mettez ~~des~~ des bâtons dans les roues à ce projet, il est évident que je ne pourrai agir de la même façon que je le fais dans ma famille. (... oui, bonjour monsieur le ministre, je suis avec la commission interne; c'est la première rencontre, je crois que ça ira bien)

Allons, allons arrêtez de bavarder

Que veux-tu qu'on fasse ? il n'y a pas de travail

Le plan de développement de l'usine, énoncé ~~as~~ avec vigueur par le nouveau propriétaire, tarde à se manifester, on ~~vérifie~~ vérifie au contraire certains faits, indiquant une tendance complètement différente. Le travail s'arrête à l'improviste dans l'un ou l'autre des ateliers pendant des heures qui sont soigneusement enregistrées sur les fiches personnelles des ouvriers qui passent leur temps à nettoyer les machines.

Avec le temps ces faits s'intensifient et les causes semblent disproportionnées. On met de côté des équipements coûteux à cause de pièces de rechange d'un coût dérisoire. D'autres machines subissent de graves détériorations à cause de la suspension de l'entretien. On arrête les cycles de travail parce que personne ne s'occupe de faire venir la marchandise. On perd les clients un après l'autre. Les ~~ouvriers~~ ouvriers protestent. Le chaos règne à la direction. On ignore les commandes des clients. Le niveau de production baisse rapidement. La production a baissé de 260 à 60 millions en un mois. Les dirigeants disparaissent; on les remplace par des docteurs et des avocats qui n'ont aucune expérience. Les accidents sont inévitables. Parmi les membres de la Commission interne, on soupçonne le patron de vouloir fermer l'usine sous un prétexte économique-financier ~~économique~~ qui demeure secret. On essaye de recueillir toute information concernant Borgognoni, ses contrats, ses déplacements afin de ~~révéler~~ mettre à jour les plans du patron.

Savez-vous pendant combien d'heures il reste au bureau ?

Pendant deux ou trois heures ici à Naples et il se promène ici et là.

Pietro Corasamiti, représentant de la CISL à la commission interne a le devoir de signaler la venue de personnages étrangers et de dévoiler quelque chose à leur sujet. On est convaincu que dans la liquidation d'Apollon, des personnes plus importantes que Borgognini sont concernées et on essaye de découvrir leur identité.

Comment se fait-il qu'il monte et descend depuis trois jours ?

Non, tu dois te tromper.

Allons Gigé ne fais pas semblant, toi ici tu surveilles les portiers, les secrétaires mais qui est celui-ci, tu le connais ?

Non, non, tu dois te tromper

Très bien, je me trompe mais tu le connais

C'est un fonctionnaire de la Caisse du Midi

"Il était un fonctionnaire de la Caisse du Midi"

Mais pourquoi la Caisse du Midi ?

Je connais même le nom de ce type mais il y a quelque chose parce que la Caisse du midi sur la rue Tiburtina n'opère plus

Une ouvrière a même dit qu'ils avaient l'intention de construire un gratte-ciel.

Ecoute il faut en sortir pour obtenir les preuves je fais une proposition, prenons un investigateur privé

Allons, un investigateur privé !

Songe qu'un investigateur privé signifie avoir en mains un témoignage des intentions du patron.

On voit bien que tu lis des romans noirs durant ton service de nuit

Je lis peut-être les romans noirs mais aussi les petits livres

... rouges!

On nous accuse d'outrepasser nos fonctions parce que la Commission interne a et n'a pas le droit de faire ~~certains~~ certaines choses et même ces derniers temps les organisations syndicales nous accusent de vouloir trop faire.

Le devoir de la comm. int. est de défendre le personnel, non, les ouvriers doivent être ~~defens~~ ~~se~~ défendus de n'importe quelle façon. Qu'on s'organise en conséquences.

Nous sommes dans une situation particulièrement dangereuse et en tant que dirigeants nous devons faire face consciencieusement à la suggestion du camarade Morelli

Nous prendrons sur nous la responsabilité d'avoir pris l'investigateur puisque ce sont nos affaires et non celles des syndicats.

~~A2~~

Disons-le clairement: ~~mon~~ notre lutte ira beaucoup plus loin que celle des syndicats.

Donc, ou bien nous décidons de nous mettre en mauvais termes avec eux ou bien nous allons de l'avant selon les exigences.

Avec les syndicats, nous pourrions contester -les congédiements et n'importe quelle initiative avec les preuves obtenues par l'investig.

C'est vrai mais pouvons-nous nous faire confiance à un investigateur privé ?

Une image typique du néocapitalisme est l'investigateur bancaire, celui qui dérobe les secrets d'un patron pour les revendre à un autre. Et pour la première fois il passe aux services des ouvriers. Le résultat de ses enquêtes confirme les soupçons des ouvriers. L'Apollon doit disparaître pour faire place à un complexe ~~résidentiel~~ résidentiel pour les dirigeants de Selenia, usine de radar du groupe IRI. Borgognoni a créé une nouvelle société la Reimbow, à Pomezia, où tout l'effectif de l'Appollon doit être transféré. L'opération est financée par la Caisse du Midi, par un prêt de 5 milliards. Donc l'ennemi n'est plus le patron, mais le camp de la lutte s'étend au dehors des frontières de l'usine. Le vrai ennemi est le capital financier, ses mouvements, les intérêts, et les exigences de la spéculation.

Кехикаххрйккпихаехххакгднкххрхкх

Il est le vrai patron des fonds privés et publics. Pour accélérer la fin de l'Apollon Borgognoni a accepté au conseil un membre du parti démocrate chrétien reconnu comme étant un fossoyeur de la typographie. La spécialité du fossoyeur est de conduire à l'exaspération les ouvriers en retardant le paiement des salaires par des prétextes provocateurs, comme celui de ne pas avoir d'argent liquide. On lui confie donc le soin de donner le coup de grâce à l'Apollon déjà mourante. Morelli et les autres le savent et essayent de freiner cette action en appuyant fortement les délégués clandestins des ateliers.

Où vas-tu ? J'ai besoin de cet article

Faites-moi ce titre qui est 12

Fais vite car le client attend

J'ai entendu dire qu'ils ne paierainn pas aujourd'hui

Sale putain

Tais-toi sinon le hibou va nous entendre. ~~Il ne faut pas faire~~ Restons calmes
Il ne faut pas faire le jeu du patron.

Je crois que la comm. int. est en train de faire le jeu du patron.

Mais non regarde. essayons de les écouter

Les camarades sont arrivés au ~~point~~ point de tout démolir et ils ont raison

Essayons de suivre le plan de la comm. int. Sinon on fera le jeu du patron.

Mais je te répète la comm. int. est trop calme. Essayons de nous convaincre qu'il faut persuader les camarades qu'il faut ~~suivre~~ poursuivre une action commune.

Bien nous ferons comme d'habitude. Nous verrons jusqu'à quel point nous arriverons.

Camarades, la direction nous informe qu'encore une fois les salaires nous seront versés dans trois jours.

Ca fait deux mois que ça marche ainsi. Etes-vous d'accord avec le patron ?

Nous voulons ~~à~~ leur parler, nous voulons voir leurs faces de bouffons.

Le drame de ces hommes est de savoir la vérité et de ne pouvoir la dire aux ouvriers afin d'éviter que le patron ne ~~sache~~ sache leur découverte. Les efforts désespérés pour diminuer la souffrance des ouvriers qui est alimentée par les provocations continuelles de la direction se traduisent en actes irréparables et ils deviennent donc des pompiers de la lutte.

Ecoutez, est-ce la la confiance que vous nous portez ? On en a connu d'autres, non ?

On est fatigué.

Nous avons même risqué la prison pour obtenir des informations. Nous avons épié des conversations privées. Est-ce ainsi que vous nous remerciez ? Essayez de nous comprendre. Nous ne faisons pas le jeu du patron car l'argent est là

Qui va me payer mon loyer ?

Il ne te manquerait que la souzane . Faisons la grève (bis)

Un moment (bis)

Il ya les syndicats pour faire la grève non vous.

Déclarer la grève quand le patron le désire, signifie faire son jeu

Ca suffit. Arrêtons la production.

La direction essaye de précipiter la crise en luttant contre la comm. interne. En même temps elle s'attaque à la coopérative et quelques ouvriers sont convaincus de devoir démissionner. En réalité le patron pressent la possibilité d'une occupation qui détruirait ses plans. Et ils visent à détruire le ~~xxx~~ centre de résistance de la coopérative. Les démissions sont toujours repoussées et les ouvriers convaincus à les retirer. Un nouveau genre de lutte transforme le mécontentement et l'exaspération des ouvriers en action politique consciente. Les ouvriers qui ne travaillent pas sur rotation peuvent pénétrer dans l'usine grâce à la coopérative qui leur donne le droit de se ravitailler à n'importe quelle heure de la journée. L'assemblée de ces ouvriers est un instrument de démocratie directe qui est redécouverte dans toute son efficacité.

Il ne faut pas se préoccuper mais nous voyons que dans les ateliers les matières premières manquent comme dans mon atelier ~~xxxxxxx~~ il n'y a pas d'encre et le papier arrive en retard

Pour cela nous disons non mais quelle est donc la nouvelle tactique ? Est-ce peut-être celle qui consiste à ne plus apporter de matière première en occasionnant ainsi l'arrêt de la machine et comme les clients doivent attendre ils s'en vont tous l'un après l'autre. Voilà pourquoi vous devez faire attention à la manoeuvre du patron. Et en portant l'affaire au bureau régional du travail on propose soit de 100 à 120 congédiements ou même la fermeture de l'usine

Là il faut en finir. Il faut tout casser. Faisons la grève. On ne peut plus continuer ainsi.

Attention à toi ! Car je pourrais même douter de tes fonctions car tu pourrais très bien être un provocateur du patron. Cesse parce que les travailleurs sont tous d'accord avec la tactique que nous prenons.

Les symptômes d'une fermeture à brève échéance sont si clairs que la Coopérative s'organise pour l'occupation. On emmagasine déjà les biens de première nécessité et on cherche à faciliter le paiement des ouvriers. Désormais la longue lutte des nerfs avec le patron s'organise en plein jour et les intentions de chacun sont connues. Pendant que les ouvriers déchargent les bâtes de vivres les patrons de leur côté transportent leurs livres de comptabilité. Et le quatre juin au siège de l'association graphique une rencontre officielle a lieu entre les représentants des patrons, des syndicats et de la commission interne.

Vous comprenez pourquoi vous avez été convoqué ici aujourd'hui. C'est que le conseil d'Administration a décidé de vous faire part du sort de l'entreprise et de vous communiquer que la société typographique depuis hier s'est transformée en société immobilière

Immobilière (bis) que faisons-nous des palais ?

Avant même que les représentants du patron révèlent aux ouvriers les congédiements de tous les dépendants d'Apollonx une copie de la lettre était affichée à l'usine.

Immobilière "in holding"

e

Venez voir (bis)

On procède maintenant au plan convenu. Morelli et plusieurs ouvriers concentrés à Settecamiini sont avertis par téléphone. On convoque une assemblée immédiatement en ignorant la présence de la police aux portes. Il n'y a aucun doute: la police a été avertie par les patrons qui trouvent là le meilleur moyen ~~de~~ pour effectuer l'évacuation de l'usine.

Bon dépêchez vous. Faites-nous savoir quelque chose.

Je vous dis que ce salaud au nom de la société a fait afficher la lettre de congédiement de tous les travailleurs... Et ces salauds ont appelé la police pour provoquer les ouvriers.

Salauds, on va vous en faire voir de toutes les couleurs. Mais quel calme (3)

Du calme s.v.p. (bis). Nous, en tant qu'organisation syndicale, nous devons constater sur le plan légal la validité de ces congédiements.

Ce seront les ouvriers qui les contesteront.

Moi je ne sais rien des congédiements.

Taisez-vous! Ca ne vous regarde pas. Vous faites votre travail. Nous retournons immédiatement à l'usine. Nous réunissons tous les ouvriers et l'assemblée décidera.

Ce seront les ouvriers... Alors ~~xxx~~ chers camarades à l'association industrielle les représentants de -l'usine nous ont communiqué, à nous et aux représentants de nos organisations syndicales, la liquidation de l'Apollon en vue de la transformer en société immobilière: LA NOVISSIMA APOLLON. Face à cela, une décision des travailleurs s'impose. Nous vous proposons l'occupation de l'usine. Je donne la parole au camarade Morelli.

L'assemblée doit décider s'il faut ou non occuper l'usine. Que ceux qui ne sont pas pour l'occupation lèvent la main. UN. Maintenant, qui sont pour l'occupation. Approuvé à l'unanimité. Maintenant fermez les grilles. Laissez partir celui qui n'est pas d'accord... Laisse-le sortir. Fermez les grilles. Ni la police, ni les clients, ni les fournisseurs, personne ne doit rentrer. Les syndicats vont arriver pour nous donner un compte-rendu de la rencontre avec les représentants patronaux. Vous vous rendez compte maintenant de ce qu'est l'occupation. En votant, ~~x~~ nous avons pris une grande responsabilité, puisque depuis ce soir nous resterons loin de nos familles, nous dormirons ici, prêt à tout événements, et à repousser l'attaque du patron, de la police. Nous devons être tous unis, et non divisés, ~~sxxx~~ Toutes les autres choses sont superflues et nous devons démontrer à la police et au patron que nous sommes décidés à tout. On sait pas jusqu'à quand on occupera. Demain matin tous présents à l'usine, nous ferons entendre la sirène, à coups réguliers; mais la sirène continue voudra dire la police, il faudra donc descendre et empêcher l'accès, à n'importe quel prix.

Les ouvriers ont gagné ~~x~~ et ont occupé l'usine sans incident. Ils ont gagné parce qu'ils ont résisté une minute de plus que le patron. On organise un service d'ordre

de nuit afin de prévenir toute attaque de la police ou de saboteurs. On décide d'utiliser la sirène en cas d'une mobilisation générale de tous les ouvriers. Des réflecteurs éclairent le périmètre extérieur. On craint le sabotage et le vol des machines pour incriminer les occupants et justifier ainsi l'expulsion des ouvriers. On n'exclut pas la possibilité que des émissaires de la direction tentent de mettre le feu. Pour cela on organise une surveillance anti-incendie. Un dortoir de fortune est installé dans la réserve aux papiers. Plusieurs ont adhéré à l'occupation en apportant ainsi une aide considérable à la résolution des problèmes administratifs et l'on retrouve aussi beaucoup de femmes dont on essaiera de diminuer le nombre pendant la nuit. L'organisation interne de l'établissement est mise sur Pieds en un temps record. Le matin suivant, l'assemblée nomme le comité d'occupation en tenant compte de tous les courants politiques et syndicaux. A midi le patron est ~~jugé~~ porté en effigie.

Communication de M. le Président aux ouvriers d'Apollon - Rome 5 décembre 1967
A partir de la semaine prochaine le président de la société invitera tous les collaborateurs à une réunion (ayant lieu dans l'usine) pendant laquelle il exposera les programmes de la société et ses perspectives extraordinaires. Ainsi que les bénéfices que les ouvriers et les employés de chaque catégorie et de chaque qualification se verront attribuer. Dans ces circonstances, le président entend régler une fois pour toutes tous les malentendus qui pourraient empêcher le processus de rétablissement des valeurs, ~~à quixxoxoxoxoxoxox~~. Cela forme les objectifs de la direction qui y travaille à coups de sacrifice et d'énergie.

Salutations distinguées,
Borgognini.

Ce matin Borgognini est mort. Alleluia (bis)

En ce moment vous avez faim et soif de justice. La justice pour sauvegarder votre emploi. La faim pour une justice.

Le curé a obtenu la permission de célébrer la messe à l'usine.

Je crois ne pas me tromper qu'en plus de défendre votre travail c'est aussi pour tous ceux qui aujourd'hui ou demain se ~~x~~ trouveront dans votre situation mais c'est surtout ~~xxxx~~ l'esprit évangélique du Seigneur, etc.

Les ouvriers surveillent l'usine scrupuleusement. Tout est mis sur pieds pour l'entretien et le nettoyage périodique des machineries. On commence une activité intense pour la cueillette des fons et des vivres destinés aux occupants et à leurs familles. Aujourd'hui plus que jamais il est nécessaire de résister une minute de plus que le patron. ~~xxxxxxxx~~ De partout, on aide les ouvriers. Dans certains quartiers, on forme des comités de solidarité promus par les sections du PCI. et formés surtout par des jeunes qui donnent un élan très fort à toutes ces initiatives. Mais les ouvriers s'aperçoivent bientôt qu'il faut combattre même sur le terrain de l'information. Il est nécessaire que les citoyens connaissent les motifs réels de la lutte d'Apollon. Il faut organiser, inventer une contre-information afin de briser le silence des quotidiens et de la télévision. Cette salle est ~~xxxxxxx~~ utilisée pour les conférences de presse, pour les débats, pour les acteurs qui viennent réciter et chanter et aussi une salle de projections pour cinéastes et étudiants qui apportent leurs documents filmés sur les luttes ouvrières et étudiantes. C'est aussi l'endroit des cérémonies en l'honneur des délégations de passage, comme celle des syndicalistes français qui avaient été accueilli avec applaudissements et avec les slogans de Cohn-Bendit.

Ce n'est qu'un début, continuons le combat

~~Se~~ Souvenez vous du premier mai à Berlin, du 1er mai à Rome, souvenez-~~vous~~ vous de ces manifestations où ~~a~~ des milliers d'étudiants se sont joints aux ouvriers. Le 7 février à Nanterre une poignée d'étudiants se jettent dans la lutte en contes- tant d'une façon radicale k l'idée de pouvoir et en organisant la paralysie des institutions, ils obligent la répression à se démasquer

~~LA POLICE POLITIQUE~~

La police contrôle avec assiduité sans faire Naître de soupçons. Durant la journée, une voiture de ~~l'équipe politique~~ stationne ~~pendant~~ pendant des heures devant les grilles de l'usine. Parfois, le soir, elle se fait plus entreprenante.

Qu'y a t-il

Ouvrez les grilles

J'ai pas la clef

Va la chercher

Je ne sais pas où elle est

Allons ~~xxx~~ va la chercher

Bon, bon, que voulez-vous?

Ouvrez les grilles

Que voulez-vous?

Ouvrez s.v.p.

Mais que voulez-vous ?

Nous devons aller à la toilette

Mais regarde-moi un peu celui-là. Avec tout le gazon qu'il y a -dehors, tu veux venir chier! Ici-dedans

Comrades travailleurs, ~~xxxx 320xxxxxx~~ les 320 ouvriers qui occupent l'usine vous saluent... avec le salut...

La présente des délégations de l'Apollon dans les chantiers, à la sortie de l'usine, des écoles, dans les quartiers, aux marchés ~~géné~~ généraux, à l'université provoque une solidarité populaire croissante. Apollon occupée développe et invente des actions de ralliement --politique dans toute la ville et aussi chez les travailleurs de toutes les parties de l'Italie. Apollon commence à préoccuper et à effrayer le gouvernement. L'Apollon devient une vraie et propre indication nouvelle, révolutionnaire, en liant entre eux tous les organismes de démocratie dirigés comme celui de l'Assemblée, du Comité d'occupation, de la commission interne, de la Coopérative ~~xx~~ avec le syndicat et le parti ouvrier. L'objectif principal est de sensibiliser la classe ouvrière romaine, dispersée ~~en~~ en une ramification d'activité tertiaires, petites et moyennes entreprises. Les ouvriers de l'Apollon divisent les villes en zones, forme des groupes, et participent à toutes les manifestations ~~des autres ouvriers~~ des autres ouvriers. Au bureau du travail, où l'on discute de la réouverture de l'usine, des ouvriers sont toujours présents., ~~xxx~~ ~~xx~~ sur les lignes de piquetage. Le 22 juillet 1968, 49^e jour de l'occupation, le Ministère du Travail donne son accord. Borgognoni obtient 500 millions mais il en encaisse 360. L'usine peut ~~xxxxx~~ reprendre le travail.

L'accord a une seule signification: les ouvriers ont gagné. Donc révocation de tous les congédiements, reprise du travail, choix du personnel sans discrimination, et retrait de la part de l'usine des dénonciations aux autorités ~~gxm~~ judiciaires. C'est la victoire. ~~kw~~ Les hommes de confiance du patron viendront chercher les consignes, il signeront le procès-verbal et les ouvriers retourneront chez-eux. L'occupation est terminée. Tous sont heureux. Après de longs moments pénibles, des calomnies de toute sorte, et des critiques ~~injustifiées~~ injustes, les ouvriers se trouvent enfin libres, et qu'importe après tout puisque ce matin Borgognoni est mort...

et c'est la chanson de toute l'équipe à mort le ~~fascisme~~ fascisme et l'équipe noire.

Mais comment vous ne signez pas?

Le président désire que nous fassions l'inventaire, donc vous commission interne sortez, les gardiens de nuit resteront ici et demain vous viendrez y faire l'inventaire avec nous.

Mais quels gardiens de nuit ? Nous demain ? Vous devez signer parce que l'accord est ainsi.

Mais cela sans les dispositions du président

Le président maintenant ne commande rien. L'usine a été rétabli par le ministère de l'industrie, par les syndicats, qui nous dira si cette nuit vous n'emporterez pas des marchandises ou ne saboterez pas des machines.

Les gardiens de nuit resteront ici.

Les gardiens de nuit qui sont-ils ? Sont-ils nos représentants ?

A quatre heures de l'après-midi les hommes du patron sont arrivés à l'usine. Il y avait là les syndicalistes et ceux de la comm. int. mais pourtant les choses se sont avérées être différentes de celles prévues.

Qu'y a-t-il ?

Ils ne veulent pas signer

" " " et pourquoi ?

Vous êtes responsable de ce qui adviendra ici

Mais nous représentons le président

~~XXX~~ Finalement les patrons ont signé et les ouvriers ont passé les consignes aux gardiens de nuit mais l'usine n'a jamais été réouverte. Borgognini a fait semblant de la réouvrir pour quelques ~~xxx~~ jours puis il a tout fermé et a gardé pour lui les 360 millions. Celui qui veut en savoir davantage devrait aller le voir dans sa villa à protection atomique. La deuxième occupation a commencé et elle est dure encore présentement. Cette fois la solidarité est plus dense. Toutes les activités s'intensifient. La lutte sort de l'usine, ouvriers et étudiants défilent dans les rues en discutant des plans de lutte et en disant non à l'Etat de classe,

non à l'Etat ~~XXX~~ bourgeois, non à l'Etat des patrons. Le 5-12 68, la classe ouvrière de Rome et du Lazio a participé à une grève générale proclamée par trois organisations syndicales. Tous faisaient la grève. jusqu'aux fleuristes et aux chauffeurs des camionnettes d'urgence. Les ouvriers de l'Apollon y sont pour quelque chose.

Complet. Alors tourne, fais ta manoeuvre et prends mille lires

Loin de la ville les occupants organisent un piquetage quotidien à Piazza Colonna. Chaque jour la ligne de piquetage rejoint le Palais Chigi et reste pendant quatre heures sous le soleil ou la pluie sous les fenêtres du chef du gouvernement. Plusieurs citoyens s'arrêtent, demandent, questionnent et discutent ~~XXXX~~

Mais croyez vous que vous parviendrez à quelque chose en procédant ainsi. Vous devriez leurs cracher en pleine face à ces policiers qui vous regardent

Non parce que on toucherait à du feu (bis). Ca fait huit mois qu'on nous prend pour des culs mais on a raison

Je pense que la lutte continue très bien. Parce que nous avons provoqué la grève générale à Rome. Il faudrait même bloquer le passage au ministre Rumor qui serait obligé de passer par la porte de service. En ce qui concerne notre lutte et notre but, notre intention a été de bloquer l'idée des patrons et leurs plans parce que si nous décidons de nous laisser aller, ce ne sera pas pour nous intégrer au système.

Mais oui, je suis parfaitement d'accord

Mais alors si vous insistez sur ce point ce n'est pas juste parce qu'alors vous ne comprenez rien

Mais non voyons

C'est cela que vous ne pouvez pas comprendre. Combattre Borgognini signifie combattre tous les patrons d'Italie en donnant l'exemple à tous les travailleurs italiens. Si tous les 60 millions de travailleurs peuvent faire comme nous travailleurs romains cela signifie donc que tous sont prêts à combattre leurs patrons

31 décembre 1968 les ouvriers d'Apollon saluent la nouvelle année à rue Veneto ~~sur les~~ dans les marches du ministère de l'industrie. Ainsi débute le 7e mois de l'occupation. La lutte continue.

24 / 12 68
A. L. L.